

AXAGON

INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0



EEM2-SG2

SUPERSPEED USB-C 10 Gbps RAW BOX for NVMe & SATA M.2 SSD

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (original)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (translation)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
FIN Käyttöohjeet (käänös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso (traduzione)

NL Instructies voor gebruik (vertaling)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (tradução)
RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
RU Инструкция по эксплуатации (транслация)
SK Návod na použitie (preklad)
SWE Användarinstruktioner (translation)
TR Kullanım talimatları (tercüme)
BG Упуте за кориштење (превод)
CN 使用说明 (翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)



PRODUCT SUPPORT LINK
<http://axagon.eu/produktu/eem2-sg2#supportLinkGoal>

ENG SuperSpeed USB 10Gbps external enclosure for NVMe & SATA M.2 SSD
CZ SuperSpeed USB 10Gbps externí box pro NVMe & SATA M.2 SSD
DE SuperSpeed USB 10Gbps externes Gehäuse für NVMe & SATA M.2 SSD
DK SuperSpeed USB 10Gbps ektern kabinet til NVMe & SATA M.2 SSD
ESP Caja externa SuperSpeed USB 10Gbps para NVMe & SATA M.2 SSD
FIN SuperSpeed USB 10Gbps ulkoinen kotelo NVMe & SATA M.2 SSD
FR Boîtier externe SuperSpeed USB 10Gbps pour NVMe & SATA M.2 SSD
GR Εξωτερική θήκη SuperSpeed USB 10Gbps για NVMe & SATA M.2 SSD
HR SuperSpeed USB 10Gbps vanjsko kućište zar NVMe & SATA M.2 SSD
HU SuperSpeed USB 10Gbps külső doboz NVMe & SATA M.2 SSD-khez
IT Custodia esterna SuperSpeed USB 10Gbps per NVMe & SATA M.2 SSD
NL SuperSpeed USB 10Gbps externe behuizing voor NVMe & SATA M.2 SSD
PL Zewnętrzna obudowa SuperSpeed USB 10Gbps dla NVMe & SATA M.2 SSD
PT Compartimento externo SuperSpeed USB 10Gbps para NVMe & SATA M.2 SSD
RO Carcasă externă SuperSpeed USB 10Gbps pentru NVMe & SATA M.2 SSD
RU Внешний контейнер с SuperSpeed USB 10Gbps для NVMe & SATA M.2 SSD
SK SuperSpeed USB 10Gbps externý box pre NVMe & SATA M.2 SSD
SWE SuperSpeed USB 10Gbps externa utrymmen för NVMe & SATA M.2 SSD
TR NVMe & SATA M.2 SSD için SuperSpeed USB 10Gbps harici muhafaza
BG SuperSpeed USB 10Gbps външно приложение за NVMe & SATA M.2 SSD
CN SuperSpeed USB 10Gbps 外壳，适用于 NVMe & SATA M.2 SSD
ARA NVMe & SATA M.2 SSD için SuperSpeed USB 10Gbps dış koruyucu

© 2021 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	NL	PL	PT	RO	RU	SK	SWE	TR	BG
Mount disk to the box. (fig. 1-4 at next page)	Namontujte disk do boxu. (viz obrázky 1-4 na další stráně)	Montieren Sie die Festplatte in die Box. (siehe Abbildungen 1-4 auf der weiteren Seite)	Monter disk til boksen. (fig. 1-4 på næste side)	Monte el disco en la caja. (ver figuras 1-4 en la página siguiente)	Kiinnitä kiintolevy laatiikoon. (kuvat 1-4 seuraavalla sivulla)	Montez le disque dans la boîte. (voir images 1-4 de la page suivante)	Τοποθέτηση δίσκου στο κουτί. (εικόνες 1-4 στην επόμενη σελίδα)	Postavite disk na kutiju. (slika 1-4 na sljedećoj stranici)	Szerelje a meghajtást a dobozba. (lásd az 1-4 ábrát a következő oldalán)	Montate il disco nel box. (vedi disegni 1-4 sull'altro lato)	Monteer de schijf aan de doos. (afb. 1-4 op volgende pagina)	Proszę zamontować dysk w obudowie. (patrz ilustracje 1-4 na następnej stronie)	Monte o HDD na caixa. (fig. 1-4 na próxima página)	Montați discul încaseta. (a se vedea fig. 1-4 de pe pagina următoare)	Установить диск в бокс. (см. рисунки 1-4 на следующей странице)	Namontujte disk do boxu. (vid obrázky 1-4 na ďalšej strane)	Montera disken på boxen. (bild 1-4 på nästa sida)	Disk'yi kutuya takın. (gök. sonraki sayfada 1-4)	Инсталирайте диска в кутията. (вжте изображения 1-4 на следващата страница)
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računo..	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Schakel de computer in.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Включить компьютер.	Zapnite počítač.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Включете компютъра.
Plug the box to the USB port of the computer.	Připojte box k USB portu PC.	Schließen Sie die Box an den USB-Anschluss des Rechners an.	Slut kassen til USB-porten på computeren.	Conecte la caja al puerto USB del PC.	Liitä laatiikko tietokoneen USB-väylään.	Connectez la boîte au port USB du PC.	Συνδέστε το κουτί στην θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite kutiju na USB priključak računala.	Csatlakoztassa a dobozot a számítógép USB bemenetéhez.	Collegate il box alla porta USB del PC.	Sluit de doos aan op de USB-poort van de computer.	Proszę podłączyć urządzenie do portu USB komputera.	Conecte a caixa à porta USB do computador.	Conectați caseta la portul USB al PC-ului.	Подключить бокс к USB-порту ПК.	Pripojte box k USB portu PC.	Anslut boxen till datorns USB-uttag.	Kutuyu bilgisayarın USB portuna takın.	Свържете кутията към USB порта на компютъра.
An automatic installation will be performed.	Proběhne automatická instalace.	Es erfolgt eine automatische Installation.	En automatisk installation vil blive udført.	Se procede a la instalación automática.	Automaattinen asennus suoritetaan.	L'installation aura automatiquement lieu.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση.	Izvršit će se automatska instalacija.	Végbemegy az automatikus telepítés.	Ha luogo l'installazione automatica.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie.	Será executada uma instalação automática.	Rulează instalarea automată.	Происходит автоматическая установка.	Prebehne automatická instalácia.	Automatisk installation sker.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır.	Протича автоматична инсталиране.
No need to install any external drivers.	Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es sind keine externen Treiber notwendig.	Du behøver ikke installere eksterne drivere.	No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς drivers.	Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Non è necessario nessun driver esterno.	U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Não há necessidade de instalar drivers externos.	Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Не требуется никаких внешних драйверов.	Nie sú potrebné žádné externé ovládače.	Inga drivrutiner behöver installeras.	Herhangi bir harici sürücü kurmanız gerek yok.	Няма нужда от никакви външни драйвери.
The external disk is ready to use.	Externí disk je připraven.	Die externe Festplatte ist vorbereitet.	Den eksterne disk er klar til brug.	El disco externo está preparado.	Ulkoinen levy on valmis käytettäväksi.	Le disque externeest pret.	Ο εξωτερικός δίσκος είναι έτοιμος για χρήση.	Vanjski disk je spreman za uporabu.	A külső lemez készenlétben van.	Il disco esterno è pronto.	De externe schijf is klaar voor gebruik.	Dysk zewnętrzny jest gotowy do pracy.	O disco externo está pronto para uso.	Discul extern este pregătit.	Внешний диск подготовлен.	Externý disk je pripravený.	Den externa disken är klar att användas.	Harici disk kullanıma hazır.	Външният диск е подготвен.
In the Device manager, please check the successful installation. (fig. A)	Zkontrolujte úspěšnou instalaci ve Správě zařízení. (viz obrázek A)	Kontrollieren Sie die erfolgreiche Installation in der Geräteverwaltung. (siehe Abbildung A)	I enhedsstyringen skal du kontrollere den succesfulde installation. (fig. A)	Compruebe que la instalación se ha realizado con éxito en el Administrador de dispositivos. (ver figura A)	Tarkista laitteen onnistunut asentaminen Laitehallinnasta. (kuva A)	Vérifiez la bonne installation dans le Gestionnaire de périphériques. (voir image A)	Στην Διαχείριση Συσκευών, παρακαλώ ελέγξτε ότι έγινε σωστή εγκατάσταση. (εικόνα A)	U Upravitelju uređaja, molimo provjerite uspješnost instalacije. (slika A)	Ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben. (lásd az A ábrát)	Controllate l'esito positivo dell'installazione nella Gestione periferiche. (vedi disegno A)	Controleer in de apparaat beheerder de succesvolle installatie. (afb. A)	Proszę skontrolować stan instalacji przez funkcję Administrator urządzeń. (patrz ilustracja A)	No gestor de Dispositivos, verifique a instalação bem-sucedida. (fig. A)	Verificați corectitudinea instalării în Manager dispozitive. (a se vedea fig. A)	Проверить успешное установли в «Диспетчере устройств» (см. рисунок A)	Skontrolujte úspešnú inštaláciu v Správoví zariadení. (vid obrázok A)	Gå till enhetshanteraren för att se installationen. (bild A)	Lütfen Aygıt Yöneticisinde, kurulumun başarılı olup olmadığını kontrol edin. (gök. A)	Проверете успешното инсталиране в "Device manager". (вжте изображение A)
In the Disc manager, please initialize the new disk and format it. (fig. B)	Nový disk inicializujte a naformátujte. (viz obrázek B)	Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung B)	I Disc Manager skal du initialisere og den nye disk og formatere den. (fig. B)	Inicialice el nuevo disco y formateélo en el Administrador de discos. (ver figura B)	Käynnistä levyhallinta ja alusta uusi levy. (kuva B)	Initialisez le nouveau disque et formatez-le dans le Gestionnaire de disques. (voir image B)	Στην Διαχείριση Δίσκων, παρακαλώ κάντε έναρξη του νέου δίσκου και στην συνέχεια κάντε το format. (εικόνα B)	U Upravljanju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika B)	Az új lemezt inicializálja és formázza a Lemezkezelésben. (lásd az B ábrát)	Inizializzate e formattate il nuovo disco nella Gestione dei dischi. (vedi disegno B)	In de Disc Manager initialiseert u de nieuwe disc en formateert u deze. (afb. B)	Proszę inicjalizować i sformatować nowy dysk przez funkcję Administrator dysków. (patrz ilustracja B)	No gestor de Discos, por favor inicialize o novo disco e formate-o. (fig. B)	Discul nou se inițializează și se formatează în Manager discuri. (a se vedea fig. B)	Новый диск инициализировать и отформатировать в «Управлении дисками» (см. рисунок B)	Nový disk inicializujte a naformátujte v Správě diskov. (vid obrázok B)	Gå till diskhanteraren och starta den nya skivan och formatera den. (bild B)	Lütfen Disk Yöneticisinde, yeni diski başlatın ve biçimlendirin. (gök. B)	Инициализируйте новия диск и го форматирайте в "Disk management". (вжте изображение B)

CN
1. 将HDD（硬盘驱动器）安装到如下一页图1-4所示的盒子上。 2. 打开电脑。 3. 将盒子插入计算机的USB端口。 4. 此时将执行自动安装。 5. 这一过程中无需安装任何外部驱动程序。 6. 外部光盘已准备就绪。 7. 在设备管理器中，请检查安装是否成功（图A）。 8. 在光盘管理器中，请将新光盘初始化并对其进行格式化（图B）。
ARA

- ركب HDD بالعلبة. (الشكل 4-1 في الصفحة التالية)
- قم بتشغيل الكمبيوتر.
- قم بتوصيل المربع بمنفذ USB للكمبيوتر.
- سيتم تنفيذ التثبيت تلقائي.
- لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.
- القرص الخارجي جاهز للاستخدام.
- في إدارة الأجهزة ، يرجى التحقق من التثبيت الناجح. (الشكل A)
- في مدبر القرص ، يرجى تهيئة القرص الجديد وبرمجه. (الشكل B)

FIGURE A

CHECK CORRECT INSTALLATION IN DEVICE MANAGER

Only devices which are added to the Device Manager when installing the case and the hard drive are displayed.

printscreen ENG W10

FIGURE B

INITIALIZE THE NEW DISK AND FORMAT IT IN DISK MANAGEMENT

printscreen ENG W10

SAFE DISCONNECTION OF EXTERNAL BOX

printscreen ENG W10

The safest method for removing from the computer is the utilization of Safely Remove Hardware function in Windows operation system.

1.

OPEN THE BOX

A Slide and remove the back cover.

B Pull out the inside slide.

2.

INSERT THE NVMe OR SATA M.2 SSD DISK

* For NVMe M.2 SSD use thermal conductive pad.

printscreen ENG W10

3.

FIX THE NVMe OR SATA M.2 SSD DISK

4.

COMPLETE THE BOX

A

B

TECHNICAL SPECIFICATIONS

INPUT INTERFACE
USB-C
USB 3.2 Gen 2 • USB 3.2 Gen 1 (USB 3.0) • USB 2.0
10.000 • 5000 • 480 Mbit/s (SuperSpeed+ • SuperSpeed • High Speed)
USB Type C female connector

SUPPORTED DEVICES
NVMe (PCI-Express)
SATA (AHCI)
M.2 SSD single or double sided disks, no disk capacity limitation
M.2 disk dimension support: 2242, 2260, 2280 mm
M-KEY AND B+M-KEY M.2 SSD disks supported
NGFF 75-pin M-key slot for M.2 disks

OTHER FEATURES
Plug and Play & Hot Plug
UASP • TRIM • SSD boot support
The total bandwidth / transmission rate of the box is determined by the USB 3.2 Gen 2 interface used (theoretically up to 10 Gbit/s).
The real bandwidth / transmission rate of the box is about 1000 MB/s (1 GB/s)
it is given by the limits of the USB 3.2 Gen 2 interface.
Compliant with PCI Express Base Specification Revision 3.1a specification
Compliant with NVMe Express 1.3 specification
Compliant with Serial ATA 3.1 specification (SATA/600)
Compliant with USB Mass Storage Class specification
Supports UASP (USB Attached SCSI) for faster data transmission in Windows 8 and later
Supports BOT (Bulk-Only Transport)
Sleep mode support – after 5 minutes of inactivity
Aluminum body helps to cool the M.2 SSD.
Higher box surface temperature is not a defect - thanks to the aluminum body, the heat generated by the disk operation is better drained and transferred to the environment.

POWER SUPPLY
USB bus power
power supply via USB 3.0 is fully sufficient in all cases.

LED INDICATION
Decent blue LED indicates USB connection and data transfer

OS SUPPORTED
MS Windows 7 / 8.1 / 10 and later
Windows Server 2008 / 2012 / 2016 and later
32- and 64-bit version supported
Mac OS X 10.x and later
Linux 2.6.x and later
Android (OS and device support needed)
Note: drivers are usually part of OS; when Windows 7 used it is necessary to check OS support and driver avail-ability with the M.2 SSD manufacturer.

